Di zun hot geshaynt
iber der gantser velt,
s'iz gekumen a volkn fun der zayt
un hot mir mayn likhtikayt farshtelt.

Shpatsirn zaynen mir gegangen
iber an ayzernem brik,
fil mentshn zaynen aribergegangen,
mekane geven *(beneidet)* mayn glik.

Shpatsirn zaynen mir gegangen
farbay a bergele hey,
mir darfn zikh beyde tsusheydn,
azoy vi feygelekh tsvey.

Sonye Kats

5***

זי זון האָט געשיינט
איבער דער גאַנצער וועלט,
ס'איז געקומען אַ וואָלקן פון דער זייט
און האָט מיר מיין ליכטיקייט פאַר־
שטעלט.

שפּאַצירן זיינען מיר געגאַנגען
איבער אַן אייזערנעם בריק,
פיל מענטשן זיינען אַריבערגעגאַנגען,
מקנא געווען מיין גליק.

שפּאַצירן זיינען מיר געגאַנגען
פאַרביי אַ בערגעלע הייַ,
מיר דאַרפן זיך ביידע צושיידן,
אַזוי ווי פייגעלעך צוויי.

סאָניע כץ.

בײַם קוואַל

מאַטעריאַלן צום יידישן פאָלקלאָר

יידישע פאָלקסלידער

געזאַמלט, דערקלערט, קלאַסיפיצירט, קאָנטראָלירט און
איבערגעגעבן צום דרוק מיט אַ פאָרוואָרט פון זאַמלער

פון ש. באַסטאָמסקי.

פאַרלאַג „נייע יידישע פאָלקסשול"

ווילנע 1923

Baym kval
Materyaln tsum yidishn folklor
Yidishe folkslider
Gezamlt, derklert, klasifitsirt, kontrolirt un
ibergegebn tsum druk mit a forvort fun zamler
fun Sh. Bastomski.

Farlag naye yidishe folksshul
Vilne 1923

transliterirt fun Martin Quetsche 2018 - www.schmarowotsnik.de